Liceo Nº 1 Javiera Carrera

Depto. Lenguaje y Comunicación

Coordinación Tercero medio

Prof. Marcela Paz Herrera García

**RETROALIMENTACIÓN “Tengo miedo torero”**

**de Pedro Lemebel y el discurso literario.**

|  |
| --- |
| **I. Objetivos de aprendizaje** |
| OA 1: Formular interpretaciones surgidas de sus análisis literarios, considerando:  La contribución de los recursos literarios (narrador, personajes, tópicos literarios, características del lenguaje, figuras literarias, etc.) en la construcción del sentido de la obra.  Las relaciones intertextuales que se establecen con otras obras leídas y con otros referentes de la cultura y del arte.  Reflexionar sobre el efecto estético de las obras leídas evaluando:  OA 2: Reflexionar sobre el efecto estético de las obras leídas evaluando:  Cómo la obra dialoga con las experiencias personales del lector y sus puntos de vista sobre diversas problemáticas del ser humano (afectos, dilemas éticos, conflictos, etc.)  Cómo los recursos y técnicas literarias de la obra inciden en el efecto estético producido. |

****

Estimadas estudiantes, la retroalimentación constituye una etapa importante de la evaluación puesto que es de esta manera que sabes lo que has aprendido y lo que te falta aún, por eso te pedimos que leas esta documento completo, de esa manera podrás analizar tu propio trabajo.

La siguiente retroalimentación consta de cinco etapas, las cuales son: objetivos, fortalezas, debilidades, análisis de cada pregunta y sugerencias.

**II. Fortalezas:** capacidad de interpretación,se relaciona las habilidades y aprendizaje del discurso literario con la obra de Pedro Lemebel.

- Los resultados obtenidos dan cuenta que hubo aprendizaje y que los objetivos se cumplieron en la mayoría de las estudiantes.

- Un gran número de alumnas leyó el libro, eso se demuestra porque hay coherencia al momento de desarrollar una respuesta.

**III.** **Debilidades**:

**Problemas ortográficos** ya sea puntual, acentual y poca veces en lo literal, esta última en colocar mayúsculas a sustantivos propios.

- **Problemas para decodificar la pregunta**: muchas estudiantes no entendieron lo que se preguntaba, respondiendo erradamente y desviándose del objetivo de la pregunta.

- **Plagio o copias**, varios textos tenían ideas y escritos de revistas académicas. También uso de conceptos académicos con poca explicación dentro del desarrollo.

- **Ejemplos mal formulados**: hay que señalar que si das a conocer un pasaje o situaciones de la novela no significa que se ejemplifica, solo corresponde si está en coherencia con la explicación y argumentación de la respuesta. El ejemplo es respaldo de mi argumento.

IV. **Análisis de las preguntas:**

1. Lukasz Smuga plantea que la novela “Tengo miedo torero” es una subversión frente a los constructos sociales considerados “normales”, que incluyen el concepto de familia hetero-patriarcal; y en cambio, ofrece otras alternativas a lo que comúnmente se considera “correcto” como familia. Explica cuáles son esas opciones que aborda el relato de Lemebel, incluyendo dos situaciones narradas en la novela.

Análisis: Esta pregunta tuvo la dificultad que varias estudiantes no decodificaron correctamente lo que se estaba solicitando.

**Respuesta**: la alternativa que ofrece el relato y que es opuesta a lo hetero-patriarcal, entiéndase; mamá papá e hijo es la familia que considera la Loca del frente teniendo a la Lupe y Fabiola como primas y la Rana, considerada como una mamá.

**Ejemplo de respuesta: La primera situación puede ser cuando la Rana, ayudó a la Loca del frente a salir adelante enseñándole el oficio de bordar y dándole palabras de aliento, casa y comida.**

**La segunda situación es que a pesar que la Loca de Frente traicionó la confianza de la Rana y esta la echa a la calle, pasado el tiempo la Rana acepta nuevamente la visita de la Loca del Frente como a una hija y esta sigue sintiéndola como su “mamá”.**

2. Una de las características que presentan los textos literarios es su retoricidad, en el caso de la escritura de Lemebel la forma que adquiere su narrativa está fuertemente marcada por los juegos del lenguaje. Señala y explica dos recursos lingüísticos utilizadas en “Tengo miedo torero” y ejemplifica cada uno con un fragmento del texto.

Análisis: Esta pregunta no tuvo mayor dificultad, si la alumna no comprendía la pregunta por lo que respecta al término “retoricidad” es que no leyó la guía explicativa.

**Aquí es necesario precisar que este es un libro que está cargado de retoricidad por lo que puede haber diversas repuestas, lo importante es que entiendas qué es y lo expliquen correctamente.**

**Por ejemplo, no sirve decir que hay una metáfora y explicar qué significa, se necesita ejemplificar con el texto.**

**El primer ejemplo de respuesta es: “Usted siempre habitará mis sueños, y se ocultará en el ramaje de mis pestañas para que yo lo descubra acechando con pena el vaivén de mi eterno dormir.” Se puede explicar que es por medio de un lenguaje poético se encuentra una declaración de amor hacia la otra persona.**

**El segundo ejemplo: es el apodo de la Loca del Frente que es connotativo y puede entenderse como la que vive al frente como también la que pertenece al Frente patriótico Manuel Rodríguez, otorgado este juego de doble interpretación.**

**Lee el siguiente texto y responde a la pregunta**

|  |
| --- |
| “…la novela de Pedro Lemebel *Tengo miedo torero* se inscribe dentro de la literatura menor, en tanto existe una voz ventrílocua que a través de todo el relato se disfraza, se confiesa, se escinde, para construir un sujeto que constantemente desterritorializa la lengua con el fin de imponer su diferencia, su tercer mundo. En este tránsito de la lengua estándar a una lengua *marucha*, el autor busca provocar, abofetear el rostro de la moral burguesa y de sus estereotipos, para dar cabida a los hijos mestizos, a los huachos y a aquellos cuya cara o voz no coincide con su cuerpo.”  Berta López Morales |

**3. A partir de lo leído anteriormente fundamente con episodios y personajes el tránsito que realiza el autor entre la lengua estándar y la lengua “marucha” como un medio de provocación a la moral burguesa y a lo establecido. (10 puntos)**

**Análisis:** Esta pregunta es una de las más difíciles que tiene la prueba hay que señalar que lo importante en esta respuesta que seas capaz de ver cómo se produce el cambio o el tránsito de lengua estándar a una lengua “marucha”, es decir, un lenguaje convencional a uno marginal con variadas connotaciones sobre todo sexual por medio de episodios extraídos, ahora bien, son innumerables los episodios, por lo que no hay una única respuesta.

Ejemplos:

Cuando Carlos llega con las cajas a la casa de la Loca del Frente “Las tres primeras cajas se las dejó en el pasillo. Pero ella le insistió que ahí molestaban, que las entrara al dormitorio para usarlas de velador y tener donde poner la radio. Si no es mucha la molestia, porque la radio es mi única compañía, dijo arrebolada con cara de cordera huacha, mirando las chispas de sudor que encintaban su frente” Lo subrayado corresponde a un lenguaje marucho, mientras que lo anterior es estándar.

**4. Interpreten el significado plurisignificativo y el uso de la intertextualidad en la oración “Tengo miedo torero”. Para ello, a modo de ejemplificación, refiérete a dos pasajes de la novela donde se presenta esta expresión. (10 puntos)**

Análisis de pregunta: Aquí se debía explicar cuál es la intertextualidad y cómo se interpreta esta frase con pasajes de la novela. Sin embargo, un número importante de estudiantes explica dónde se dice está frase sin interpretar. Ejemplo de este error: “*Tengo miedo torero* se interpreta como complicidad puesto que Carlos y la Loca del Frente lo utilizan como contraseña”. Aquí el error está porque no interpreta la frase, da a conocer un hecho ocurrido en la novela.

Respuesta: La intertextualidad es dada porque la expresión “Tengo miedo torero” verso de una canción de la española Sara Montiel que juega un papel importante en el texto puesto que está presente desde el título y en varios pasajes de la novela. La expresión es plurisignificativo puede mostrar el miedo que tiene la protagonista a que a Carlos le ocurra algo puesto que al pertenecer al Frente Patriótico corre riesgo su vida, al igual que el torero.

Por otro lado, el juego entre toro y torero, se puede tomar en la novela como este constante juego de seducción que hay entre la Loca y Carlos, un juego que puede ser peligroso porque uno de los dos puede resultar herido, en este caso la protagonista puede resultar dañada, esto se puede ver en la novela cuando la Rana le dice a Carlos que tenga cuidado con la Loca y que no le dé falsas esperanza.

**V SUGERENCIAS:**

1. Leer detenidamente las preguntas y revisar la rúbrica.

2. Leer detenidamente y con anticipación la evaluación, las guías y consultar a tu profesor cualquier duda.

3. Si te gustó la obra de Lemebel, y quieres ver fotografías, obras, una biografía completa, críticas, noticias sobre el autor, entre otros documentos, puede visitar la página:

<http://www.memoriachilena.gob.cl>

4. Finalmente, les proponemos repasar las reglas ortográficas. No se debe confiar en el auto corrector del computador.